

Modernisation de la station de pompage Hemlock

Contrat n° CR000529



Séance d'information publique en ligne
23 septembre 2021

Bienvenue

Bienvenue à la séance d'information publique en ligne sur le projet de modernisation de la station de pompage Hemlock.

La Ville utilise une approche proactive en matière de communications. L'équipe responsable du projet vous tiendra au courant de l'évolution des travaux en ayant recours à diverses méthodes de communication, y compris des lettres et des publications sur Ottawa.ca.

Cette séance d'information publique en ligne vise à présenter l'avant-projet réalisé à 99 %, à recueillir des commentaires, à déterminer les prochaines étapes et à informer les résidents des travaux qui auront lieu prochainement.

Veillez prendre connaissance de l'information présentée et **soumettre vos commentaires par téléphone ou par courriel**, comme il est indiqué à la dernière page du présent document, **d'ici le 7 octobre 2021**.

Emplacement du projet

751, chemin Hillsdale, Rockcliffe, Ontario



Contexte du projet

- L'actuelle **station de pompage Hemlock** recueille les eaux usées provenant d'une aire de drainage de 142 hectares, qui comprend la majeure partie du village de Rockcliffe Park et une petite partie de Manor Park.
- Les pompes actuelles, qui ont été installées en 1998, soit il y a 22 ans, arrivent à la fin de leur durée de vie et doivent être remplacées.
- La Ville profite également de l'occasion **pour améliorer la fiabilité de la station de pompage** dans le cadre des activités d'entretien et en cas de défaillance de cette station en effectuant l'aménagement d'un nouveau bassin de dérivation afin de prévenir d'éventuels débordements d'égouts sanitaires dans la rivière des Outaouais et de faciliter les activités d'entretien de routine.

Emplacement du projet

Vue aérienne — conditions actuelles

- Des améliorations de l'infrastructure seront entreprises sur les terrains de la Ville et de la Commission de la capitale nationale (CCN).
- La Ville collabore avec la CCN et respecte les approbations de celle-ci.



Portée du projet

- Remplacement des pompes, des vannes, des conduites et d'autres infrastructures de gestion des eaux usées par des équipements équivalents afin de prolonger le cycle de vie de la station de pompage.
- Installation d'un nouveau bassin de dérivation en amont du bassin d'entrée pour contourner la bêche d'aspiration pendant les activités d'entretien de la station de pompage et lorsqu'il faut effectuer des réparations d'urgence sur la bêche d'aspiration.
- Remplacement des installations d'accès, y compris les trappes, les échelles et les plates-formes, pour améliorer l'accès et la sécurité.
- Diverses réparations de composants en béton et de structures.
- Installation de deux nouvelles vannes pour isoler la bêche d'aspiration lorsque le circuit de dérivation est utilisé.
- Nouvelle clôture autour de la station de pompage.

Considérations environnementales

Habitats naturels

Aucune espèce en péril, aucun habitat protégé et aucun habitat d'oiseau migrateur n'a été identifié sur le site du projet.

Le site du projet est un **habitat potentiel** pour les oiseaux migrateurs et les espèces en péril ci-dessous :

- pic à tête rouge;
- martinet ramoneur;
- grive des bois;
- tortue mouchetée;
- chauves-souris du genre *Myotis*.



Considérations environnementales

Habitats naturels

Conservation des oiseaux migrateurs : Pendant la saison de nidification, le site fera l'objet d'inspections par un biologiste qualifié tous les 7 jours et au moins 48 heures avant le début de travaux afin de vérifier la présence d'oiseaux nicheurs.

Protection des espèces en péril : Les travailleurs sont informés des espèces en péril susceptibles d'être présentes dans les environs, y compris les différentes espèces d'oiseaux, de tortues et de chauves-souris, ainsi que des mesures d'atténuation à mettre en œuvre. Des vérifications quotidiennes seront effectuées pour confirmer l'absence d'individus d'espèces en péril dans la zone avant le début des travaux. Si un individu d'une espèce en péril est repéré sur le site du projet ou à proximité, tous les travaux seront immédiatement interrompus. Avant de reprendre les travaux, des mesures seront prises pour protéger le ou les individus en question.

Considérations environnementales

Plantation d'arbres

Les améliorations apportées ont été conçues pour avoir une incidence minimale sur la vie végétale environnante.

Un érable à sucre ainsi que plusieurs autres arbustes et petites plantes seront retirés pour permettre l'installation du bassin de dérivation.

Un nouvel érable à sucre et un nouveau chêne rouge ainsi que divers arbustes (cornouiller et chèvrefeuille) seront plantés sur le site pour pallier ce retrait.



En quoi ce projet est-il important?

L'âge et l'état de la station de pompage accroissent les risques de défaillance de la station, d'inondation et de déversement d'eaux usées désagréables et dangereuses pour l'environnement et la population des environs. Les configurations d'entretien temporaire actuellement utilisées présentent un risque de débordement et doivent être remplacées par des équipements permanents qui atténueront ce risque.



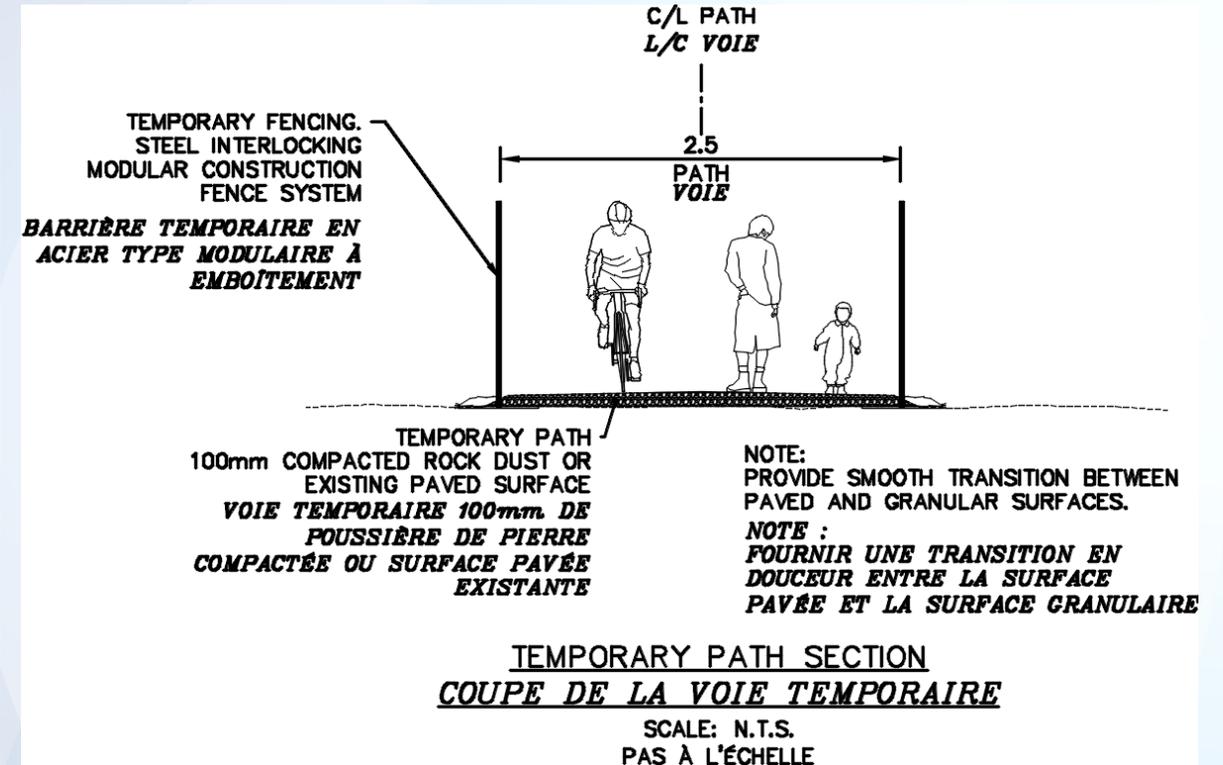
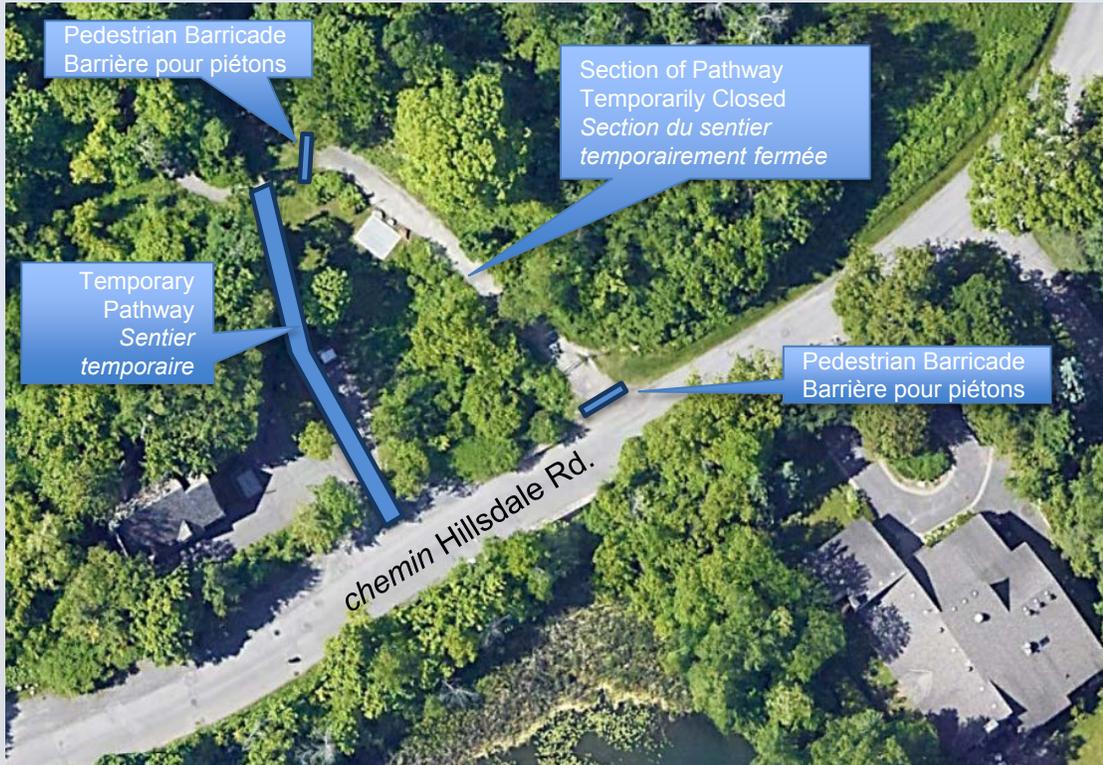
Répercussions des travaux prévues

Répercussions des travaux sur les propriétés

- Les travaux et les nouvelles caractéristiques de conception du projet auront des répercussions sur les sentiers à proximité. Parmi ces répercussions, mentionnons les suivantes.
 - Du bruit, des vibrations et de la poussière seront occasionnés par les travaux. Les travaux peuvent perturber la routine quotidienne et la Ville fera de son mieux pour en limiter les répercussions.
 - Le pompage en dérivation est nécessaire pour exécuter les travaux et est essentiel pour assurer le fonctionnement continu de l'installation.
 - Du gazon, des arbres, des arbustes et des clôtures seront retirés et remis en place.
 - L'équipe de projet travaille avec la CCN et les Services forestiers afin d'élaborer des plans d'élagage des arbres et d'aménagement paysager.
- On ne prévoit pas effectuer de travaux dans l'eau.
- La circulation des piétons sera maintenue en tout temps grâce à l'aménagement d'un sentier temporaire de 2,5 m de largeur sur le site (voir la diapositive suivante).
- Si vous avez des préoccupations particulières, veuillez les indiquer dans vos commentaires.

Répercussions des travaux prévues

Déviation temporaire pour les piétons



Calendrier des travaux prévus

Calendrier des travaux - janvier 2022 à janvier 2023

- Réception des commentaires et achèvement des plans à l'automne 2021.
- Après avoir recueilli les commentaires, l'équipe de projet les évaluera et les traitera si nécessaire. Elle mettra ensuite la touche finale aux documents contractuels et procédera à l'appel d'offres pour les travaux.
- Approbation de la CCN et autorisation de conformité environnementale prévues pour l'automne 2021.
- Les travaux devraient commencer en janvier 2022 et se poursuivre jusqu'en janvier 2023.

Merci!

Merci d'avoir pris le temps de lire les panneaux d'information sur le projet. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires sur l'avant-projet réalisé à 99 %.

Veuillez envoyer vos commentaires par courriel à l'adresse ci-dessous d'ici le **7 octobre 2021**.

Gestionnaire de projet de la Ville

Jeff de Laat, ing.

Ingénieur principal, gestionnaire de projet, Services d'infrastructure

Ville d'Ottawa

100, promenade Constellation, Ottawa (Ontario) K2G 6J8

Courriel : jeff.delaat@ottawa.ca

Tél. : 613-580-2424, poste 21916